



# TRACHTENFENSTER



# Liebe Trachtenleute



Vor bald einem Jahr wurde ich von den Delegierten in Eggenwill zum Präsidenten des Aargauischen Trachtenverbandes gewählt. Dass dies bereits fast 12 Monate her ist, bestätigt, was die meisten von uns, auch ich, häufig denken: Die Zeit läuft immer schneller! Erst noch haben wir an Silvester auf das Jahr 2024 angestossen und schon steht der Frühling vor der Tür. Doch wenn man das alles

etwas aus der Distanz betrachtet, liegt es ganz bestimmt nicht an der Uhr: 1 Stunde hat noch immer 60 Minuten oder 3'600 Sekunden, also alles beim Alten. Nein, es liegt viel mehr am Anspruch, den wir an uns selbst und unser Umfeld stellen. Wir erwarten, dass alles schnell gehen muss, wie oft hören und sagen wir, «Hast du schnell Zeit?», «Komm schnell...», «Mach noch schnell...», «Ich muss noch schnell...». Sogar das Wort «langsam» haben wir schnell gemacht: «Das muss ich jetzt aber langsam erledigen». Schon ist der Anspruch wieder gestellt und es muss jetzt erledigt sein. Ein Geheimrezept dafür, wie man sich diesen Ansprüchen entziehen kann, gibt es nicht. Wenn man seinem Gegenüber aber etwas Zeit lässt, indem man nicht fragt «Hast du schnell eine Minute?», sondern vielleicht einfach nur «Hast du eine Minute?», ist das bestimmt schon ein kleiner Anfang.

Darum nehmen wir uns jetzt doch die Zeit und freuen uns auf das verlängerte Wochenende vom 28. bis 30. Juni 2024 und auf das Eidgenössische Trachtenfest. Lasst uns an diesem feierlichen Anlass für einmal die Zeit anhalten und einfach das Fest geniessen. Ich bin überzeugt, dass das ETF OK und die vielen Helferinnen und Helfer alles in Bewegung setzen werden, damit es zu einem unvergesslichen Erlebnis für uns Trachtenleute und alle anderen Festbesucher/Innen wird. Lasst es uns ihnen danken, indem wir aktiv daran teilnehmen und die ganzen drei Tage in vollen Zügen geniessen, sei es beim Tanzen, Singen, am Umzug mitlaufen oder einfach nur Zuschauen und Geniessen. Ich freue mich schon heute darauf, viele von euch am Fest anzutreffen und ein paar Worte mit euch zu wechseln. Eines ist ganz sicher: ich habe die ZEIT.

In diesem Sinne wünsche ich euch einen schönen Start in den Frühling.

**Liebe Grüsse, euer Präsident Patrick Reimann**

**[www.trachten-  
verband-aargau.ch](http://www.trachtenverband-aargau.ch)**

## **Habt ihr die Homepage unseres Verbandes schon mal besucht?**

Ich versuche die Seite so aktuell wie möglich zu halten. Damit dies möglich ist, bitte ich euch, mir Informationen rechtzeitig zu senden.

Bitte sendet mir doch eure Veranstaltungen/Termine (Heimatabend, etc.) per Mail an [webmaster@trachtenverband-aargau.ch](mailto:webmaster@trachtenverband-aargau.ch) und ich werde diese im Veranstaltungskalender einfügen. Gerne nehme ich auch Flyer, Fotos, Programme evt. entgegen. Diese werde ich dann dem Termin anhängen und sie sind auf der Homepage dann einsehbar. Jede Veranstaltung wird zusätzlich auch im Trachtenfenster abgedruckt. Ich freue mich auf eure Mails.

Auf eine gute Zusammenarbeit

**Markus Vogel**

# DV in Schinznach-Dorf

Die Trachtengruppe Schinznach-Dorf freut sich, die Delegiertenversammlung des Aargauischen Trachtenverbandes organisieren zu dürfen.

Der Vorstand des ATV lädt herzlich ein zur

## 97. Delegiertenversammlung

Samstag, 11. Mai 2024, 14.00 Uhr  
Mehrzweckhalle, Schulstrasse 11,  
Schinznach-Dorf

Die gültige Traktandenliste ist der offiziellen Einladung zu entnehmen.

### Prov. Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der 96. DV vom 13.05.2023
4. Jahresrechnung / Revisorenbericht
5. Jahresbericht des Vorstandes
6. Anträge der Trachtengruppen
7. Mutationen / Neuaufnahmen
8. Jahresprogramm 2024 / 2025
9. Ort der nächsten DV
10. Verschiedenes

Ich freue mich auf rege Teilnahme!  
Eure Kantonalpräsident

**Patrick Reimann**

# Liebe Leserinnen und Leser

Schon immer freuten wir uns auf die Zustellung des Trachtenfensters und stöberten gerne darin. Umso mehr ehrt es uns, dass wir die Redaktion übernehmen dürfen, und wir freuen uns sehr über diese Aufgabe.

Dass das Trachtenfenster lebt, sind wir auf eure Hilfe angewiesen! Nur durch eure Beiträge wird das Heft weiterhin bunt und informativ sein.

Willkommen sind alle Arten von Artikel! Seien dies Berichte von Reisen oder Anlässen, Ehrungen von Mitgliedern oder gerne auch mal ein Text über ein Hobby oder Erlebnis im Zusammenhang mit unserem Brauchtum.

Bitte sendet eure Berichte und Fotos an folgende Mailadresse [trachtenfenster@trachtenverband-aargau.ch](mailto:trachtenfenster@trachtenverband-aargau.ch)!

Am besten eigenen sich Word-Dokumente und separat gesendete Fotos in einer guten Qualität (hohe Auflösung), damit sie im Trachtenfenster dann richtig gut zur Geltung kommen. Wir freuen uns über jeden Beitrag von euch!

**Auf eine gute Zusammenarbeit freuen sich  
Karin und Markus**

# Nachruf Hedi Steiner

Es gibt sicherlich nur sehr wenige Personen, die Hedi Steiner nicht kannten. Von April 2009 bis April 2021 war sie die Redaktorin vom Trachtenfenster. Sie liebte es, mit den verschiedenen Trachtenleuten in Kontakt zu treten und über die eine oder andere Person einen Bericht zu schreiben. Die Vereinsbeiträge oder die verschiedenen, oft jährlich wiederkehrenden, Verbandsanlässe, Beiträge über eidgenössische Feste und Portraits über diverse Handarbeiterinnen wusste sie gekonnt zu kombinieren und so durfte jedes Verbandsmitglied jährlich zwei spannende Trachtenfenster in den Händen halten.

Leider mussten wir am 20. Dezember 2023 für immer von ihr Abschied nehmen.

**Hedi ruhe in Frieden.**

**Vorstand ATV**

# Präsidentenzusammenkunft in Muhen, 8. November 2023

Patrick Reimann begrüsst alle Anwesenden zur Präsidentenzusammenkunft in Muhen und dankt der Trachtengruppe Muhen für die Organisation und Durchführung dieses Anlasses.

Er heisst auch die Referentin Ursula Uttinger (in momentaner Abwesenheit) herzlich willkommen. Sie kommt später hinzu und wird uns einen Vortrag über die neuen Datenschutzbestimmungen halten.

Beat Müller überbringt die Grussworte der TG Muhen und stellt kurz die Gemeinde vor.

## Infos Umzug ETF und Kantons-Häuschen

Der ATV meldet für den Umzug 120 bis 150 Personen an und hofft, dass diese Anzahl erfüllt werden kann. Die Vereinsvorstände werden gebeten, sich so bald wie möglich für eine Teilnahme inkl. Personenanzahl bei Patrick zu melden

Wir werden mit einem grossen Wagen, auf den zwei grosse Aargauer-Wappen gestellt werden, am Umzug mitlaufen. Der Wagen wird mit Blumen der Aargauer Farben geschmückt. Ebenfalls wird der Buick mit dem ATV-Häuschen mitfahren. Auf diesem Wagen wird die Musikformation «d Freiämter» spielen und einige Paare werden dazu auf der Strasse tanzen.

## Unser Motto lautet: «viele Regionen – eine grosse Trachtenvielfalt – ein Verband»

Das Kantons-Häuschen am ETF wird zusammen mit Aargau-Tourismus gestaltet und betrieben. Ziel wäre es, dass die verschiedenen Regionen mit den dazugehörigen Trachten in Verbindung gebracht werden können.

Momentan ist nicht vorgesehen, dass der ATV sich an irgendwelchen persönlichen Auslagen für das ETF beteiligen wird. Dies bedeutet, dass jede/r selbst für die An- und Abreise und die allfällige Übernachtung verantwortlich

ist. Eine An- und Heimreise ist in der Festkarte inklusive. Die Übernachtungsmöglichkeiten sind auf der ETF-Homepage aufgeschaltet.

## Verbandsaktivitäten

### (aktualisiert per 29.2.24)

- 1./2. März 2024 Trachtenbörse in Oberhof
- 26./27. April 2024 Trachtenbörse in Rothrist (Berner Aargau-Trachten)
- 11.05.24 Kant. DV in Schinznach-Dorf
- (6. Juni Tag der Tracht)
- 28. – 30. Juni ETF in Zürich (inkl. DV STV)
- 13.11.2024 PZK in Möriken-Wildeggen
- 24.11.2024 Adventssingen
- 12.01.2025 Kant. Tanzsonntag Muri
- 10.05. 2025 DV

## Es fehlen doch diverse Durchführungsorte für 2024 und 2025:

2024: Adventssingen

2025, 2026 ist noch alles (ausser Kant. Tanzsonntag) frei

## Infos aus den Ressorts

Adriano bittet, die Mutationen so schnell wie möglich zu melden. Eveline hat die Einladungen zum Kant. Tanzsonntag per Mail verschickt. Im Dezember 23 findet die Kant. Tanzprobe das letzte Mal in Mägenwil statt. Die Lokal-Preise sind ins Unermessliche gestiegen, weshalb im kommenden Jahr die 5 Kant. Proben an verschiedenen Orten durchgeführt werden. Die Daten und Austragungsorte werden auf der ATV-Homepage aufgeschaltet.

Für das ETF wurde ein Nordwestschweizer-Chor gebildet. Ziel war, dass aus den Kantonen AG, SO, BL, BS und BE jeweils 10 Sänger/-innen mitsingen. Am 27. Oktober fand die erste Probe statt und es kamen erfreulicherweise 60

Personen. Der Chor möchte aus jedem Kanton 1 bis 2 typische Lieder einstudieren.

Helen hat sich zusammen mit Patrick Reimann und Theres Odermatt mit den Trachtenschneiderinnen getroffen. Neu gibt es wieder für jede Region eine zuständige Trachtenschneiderin. Die entsprechenden Adressen sind auf der ATV-Homepage einsehbar.

Ziel war es auch, die Digitalisierung der Schnittmuster voran zu treiben, damit das Wissen unter den Trachtenschneiderinnen und deren Nachfolgern weiter gegeben werden kann.

Neu gibt es eine Ausbildungsmöglichkeit zur eidg. Trachtenschneiderin EFZ

### **Verschiedenes**

Schweizerisches Trachtenbuch: zum 100-jährigen Jubiläum des STV wird ein neues schweizerisches Trachtenbuch erstellt. Der Aargau hat ein Kontingent von 16 Trachten, die mit Bild und Text beschrieben werden können. Unser Ziel ist es, dass alle Regionen mit gleich vielen Trachten gezeigt werden können. Die restlichen Trachten können in Textform beschrieben werden. Ebenso werden die Männertrachten vorgestellt.

Die Fotos werden von einem Fotografen erstellt und der ATV-Vorstand hat sich entschieden, dies in unserer Kantonshauptstadt zu inszenieren. Da die Fotos nur an einem Ort gemacht werden, wird damit keine Region bevorzugt oder benachteiligt.

Dazu werden Mitglieder gesucht, die bereit sind, sich in Tracht fotografieren zu lassen. Der ATV-Vorstand wird sich diesbezüglich demnächst an die Vereinsvorstände wenden.

AUFRUF: Bitte helft mit, diese grosse Aufgabe zusammen mit dem ATV-Vorstand zu bewältigen. Motiviert mögliche «Models», leitet Fachwissen über Trachten und Trachtenzubehör (wie Schmuck, Klöppeln, Filochieren, etc.) an den ATV-Vorstand (vorzugsweise an die Aktuarin Regula Mathis) weiter. Bis Ende 2024 müssen die Texte an die Buchverantwortlichen übermittelt worden sein.

Homepage: Markus Vogel bittet die Vereinsvorstände, ihm den Flyer oder das Datum des Vereinsanlasses für die Homepage zukommen zu lassen, damit er es aufschalten kann. Allfällige Rückmeldungen zur Homepage nimmt er auch gerne entgegen.

### **Referat von Frau Ursula Uttinger zum Thema Datenschutzbestimmungen**

Frau Uttinger klärt uns über die ab 1. September 2023 geltenden Datenschutzbestimmungen auf.

Die dazugehörige Powerpoint-Präsentation wird an alle Präsidenten weitergeleitet.

### **Das Wichtigste in Kürze:**

- Für unsere Vereinsarbeit gibt es sozusagen keine Neuerungen.
- Wir dürfen die Daten nicht an Dritte (z. B. vereinsexterne Firmen) weiterleiten.
- Es wäre sinnvoll, die Mitglieder zu informieren, wozu ihre Daten verwendet werden (für Mitglieder-Adresslisten / als Mitglied im Verein ist man automatisch auch Mitglied im ATV und STV)
- Ebenfalls macht es Sinn, die Einwilligung für Fotos für Homepage und Zeitungsberichte einzuholen.
- Die Datenverwendung (die zum Vereinsleben nötig ist) sowie die Einwilligung für Fotos sind nicht obligatorisch; es muss aber die Möglichkeit bestehen, dass sich eine Person dagegen aussprechen kann.
- Es gilt der gesunde Menschenverstand!

Patrick bedankt sich bei Frau Uttinger für das interessante und kurzweilige Referat und überreicht ihr ein Aargauer Trachtenbuch.

Der TG Muhen dankt er für das Organisieren und Durchführen der PZK und allen Anwesenden für's Kommen. Er wünscht allen anschliessend eine gute Heimreise.

**Aktuarin, Regula Mathis**

# Kantonaler Volkstanzsonntag 2024

## Am 14. Januar fand in Gipf-Oberfrick der Aargauer Kantonaltanzsonntag statt.

Nach 9.00 Uhr trafen Tanzfreudige aus dem Aargau und auch von den Nachbarkantonen nach und nach im schönen, kalten Fricktal ein. Gemütlich konnte der Sonntag mit feinem Zopf und Kaffee begonnen werden. Punkt 10.00 Uhr startete das offizielle Programm. Auch dieses Jahr eröffnet mit einer Polonaise, diesmal alles im Walzertakt. Den Takt und die Richtung gab Christoph Weber vor. Passend zur Region startete das Tanzprogramm mit dem «Fricktaler Schottisch». Anschliessend zeigte die Trachtengruppe Gipf-Oberfrick den Ersten von drei Jahrestänzen. Wir lernten unter der Leitung von Regina Weitnauer den schönen Tanz «En Gruess is Fricktal».

Dieses Jahr zu Gast war Bernadette Strassmann, Kantonaltanzleiterin von St.Gallen. Sie zeigte mit einem Teil ihrer sympathischen Tanzgruppe aus Mosnang drei schöne Ostschweizer Tänze: «Über de Drohtsteg», «Chrüzegg Wanderig» und «s'Waldheim».

Schnell war der Vormittag vorbei. Alle freuten sich aufs Mittagessen. Die Trachtengruppe Gipf-Oberfrick servierte flink Älplermagronen und Apfelmus. Zum Dessert lockte ein grosses Kuchenbuffet.

«Danke für die Blumen» und «Es Energie-Schübli» sind die zwei anderen Jahrestänze 2024. Vorgezeigt wurden sie von den Gruppen Merenschwand und Mühlau, angeleitet durch Eveline Waldvogel. Schön wäre, wenn auch dieses Jahr wieder möglichst viele Gruppen diese Jahrestänze erlernen würden. Das Ziel der Jahrestänze ist es, für Auftritte, wie das Eidgenössische Trachtenfest in Zürich, eine Gruppe von Tanzenden zusammenziehen zu können und ohne häufige Proben aufzutreten.

Lea Wettstein von der Trachtengruppe Mühlau zeigte uns mit ihrer Gruppe den Tanz «En runde Geburtstag». Den ganzen Tag live begleitet wurden die Tanzfreudigen von der Husmusig Effige. Es braucht viele Stunden, um die Musikstücke zu üben und gute Konzentration, wenn ein



Fleissige Küchenmannschaft – vielen Dank der ganzen Trachtengruppe Gipf-Oberfrick. Sie waren uns wunderbare Gastgeber.

Tanz in seine Einzelteile aufgeteilt wird und nur einzelne Passagen gespielt werden müssen. Die Husmusig hat diese Herausforderung ganz wunderbar gemeistert. Herzlichen Dank!

Viel zu schnell endete der schöne Sonntag. Nach Verdankung und Verabschiedung tanzten wir zum Schluss noch «Krawall im Stall».

## Jahrestänze 2024

En Gruess is Fricktal  
Danke für die Blumen  
Es Energie-Schübli

**Kant. Volkstanzleiterin, Eveline Waldvogel**

# Methodik-Kurs für Volkstanz



Seit längerer Zeit war in meinem Kalender der Methodik-Kurs für Volkstanz in Eggenwil eingetragen. Am Samstag, 24. Februar 2024 war es dann endlich so weit. Wir zehn Teilnehmenden wurden mit Kaffee und feinem Zopf von der Familie Vogel begrüsst.

Nach der ersten Stärkung wechselten wir in die Turnhalle, wo wir mit einem Theoriedossier ausgestattet wurden. Das abwechslungsreiche und spannende Programm wurde uns vorgestellt. Mit dem Sitzen war es dann schnell vorbei, als uns Werni und Markus die Tanzschritte detailliert erklärten und uns zum Üben aufforderten. Nach den Grundsritten widmeten wir uns den verschiedenen Aufstellungen.

Zum Mittagessen verwöhnte uns Christa mit heissem Schinken und verschiedenen Salaten. Auch ein feines Beeren-Dessert durften wir geniessen. Es war eine tolle Atmosphäre mit vielen interessanten Gesprächen untereinander.

Am Nachmittag fuhr Karin mit dem Erklären und Aufzeigen der verschiedenen Fassungen fort. Auch hier war ich wieder viel am Mitschreiben, denn Bilder sagen halt doch nicht immer alles...

Nachdem wir nun die Basis aufgefrischt und gefestigt hatten, ging es weiter mit den Tanzbeschreibungen. Markus erklärte uns den Aufbau und wie wir die Zeichen richtig deuten können. Für mich als Volkstanzanfängerin war das sehr hilfreich. Familie Vogel hat mit uns dann auch

gleich eine Lernzielkontrolle durchgeführt. Eine Tanzbeschreibung wurde in ihre Satzteile zerlegt und in drei Gruppen mussten wir den jeweiligen Satzteil einstudieren und ihn den anderen Tänzer und Tänzerinnen beibringen. Uns wurde bestätigt, dass wir dies erfolgreich gemeistert haben. Am Rande: Der Titel des geübten Tanzes vom Choreograph Werni Vogel «S'tanze gid e gueti Lune» war an diesem Nachmittag mehr als treffend.

Nach einer Kaffee- und Kuchenpause ging es weiter mit den An- und Herausforderungen eines Tanzleiters und wie der Aufbau einer Tanzprobe gestaltet wird. Werni konnte uns da durch seine langjährige Erfahrung wertvolle Tipps geben. Karin ist im Anschluss auf den Aufbau und die Gestaltung einer Tanzprobe für Kinder und Jugendliche eingegangen und hat uns gleich zum Mittanzen animiert. Im Anschluss folgten wichtige Hinweise zu Suisa, Rechte der Komponisten und Choreographen und was Tanzleiter in diesem Zusammenhang zu beachten haben.

Am Abend des Kurses hatte ich ein Kurs-Dossier und eine Kurs-Bestätigung in der Tasche, tolle Bekanntschaften geschlossen, einen vollen Kopf mit vielen neuen Informationen, müde Beine vom Tanzen, Vorfreude auf die nächste Tanzprobe, einen vollen Bauch von der feinen Verpflegung und rundum ein gutes Gefühl. Vielen Dank der Kursleitung für den tollen Tag!

**Nadia Schmid**

# EIDGENÖSSISCHES TRACHTENFEST 2024 ZÜRICH, 28.–30. JUNI



Volksfest mit Brauchtumsgruppen aus der ganzen Schweiz auf 4 Festplätzen, 7 freien Bühnen, mit Tanzmusik und Singen, Kantonsdörfli, Markt und Festumzug.

[trachtenfestzuerich.ch](https://trachtenfestzuerich.ch)

An-/Rückreise  
mit ÖV inklusive  
im Eintritt von  
CHF 60.–  
Jetzt buchen!



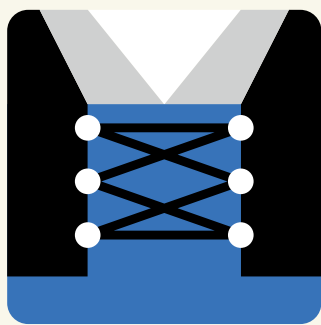
Kanton Zürich  
Fachstelle Kultur



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI  
Bundesamt für Kultur BAK





# Eidgenössisches Trachtenfest 2024

## Zürich 28.-30. Juni

## Volkskultur gibt 2024 in Zürich den Takt an

Jährlich vibriert Zürich durch das Pferdegetrappel der Zünfter, wenn um den brennenden Böögg galoppiert wird. 2024 wird noch etwas anderes die Stadt in Schwingung bringen: Das Eidgenössische Trachtenfest, das vom 28. bis 30. Juni stattfindet. Drei Tage lang lassen sich Musik und Tradition live erleben. «Auf allen bekannten Plätzen im Zentrum der Stadt gibt es Darbietungen und die Bahnhofshalle wird sogar zur Festhütte. Ein Höhepunkt ist sicher der grosse Umzug am Sonntagnachmittag. Kurz gesagt, das farbenfrohe Fest wird Zürich drei Tage lang in Atem halten», ist OK-Präsident Max Binder überzeugt. Dass ein Trachtenfest im Anmarsch ist, wird man aber schon etwas früher im Jahr bemerken. Ab 6. April führt ein informativer Trachtenrail durch Zürichs Innenstadt. In zehn verschiedenen Vitrinen oder Schaufenstern sind Trachten ausgestellt, und per App lernt man auf spielerische Art so einiges über unser Kulturgut. [www.trachtenrail.ch](http://www.trachtenrail.ch)

### Das Eidgenössische Trachtenfest Zürich auf einen Blick:

- Vier Festplätze mit Gastrobetrieb in der Altstadt
- Zahlreiche freie Bühnen und Plätze für spontane Auftritte
- Zwei Chor-Konzerte in der Kirche St. Peter: Freitag, 28. Juni und Samstag, 29. Juni
- Volkstanzfest auf dem Sechseläuten-Platz, Samstag, 29. Juni
- Volkstanzgala im Kongresshaus (bereits ausgebucht)
- Festumzug am Sonntag, 30. Juni (Sechseläuten-Route)
- Direktübertragung von SRF von «Zoge-n-am-Boge», «Potzmusig», Festgottestdienst und Umzug
- Festabzeichen für 60 Franken, ÖV-Anreise vom Wohnort in der Schweiz inklusive
- Attraktive Festpakete: <https://tickets.trachtenfestzuerich.ch/>
- Fotostudio im Hauptbahnhof
- Flickstübli und Trachtenausstellung auf dem Lindenhof
- Trachtenrail mit Wettbewerb

Alle Informationen zum Eidgenössischen Trachtenfest 2024 finden Sie unter: [www.trachtenfestzuerich.ch](http://www.trachtenfestzuerich.ch)

**Esther Thalmann**

# Generalversammlung

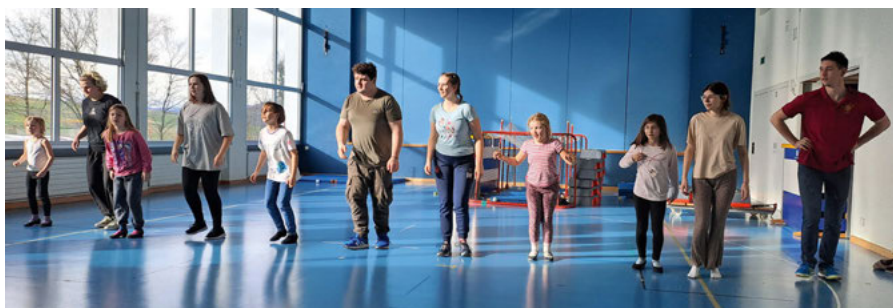


Am 12. Januar 2024 um 19:00 Uhr finden sich 25 Mitglieder der Trachtengruppe Eiken im Restaurant Sonne ein und geniessen zum Nachtessen Salat und Pasta mit dreierlei Saucen. Das letztjährige Protokoll, der Jahresbericht und die Jahresrechnung werden einstimmig gutgeheissen. Erfreulicherweise dürfen erneut 3 Neumitglieder aufgenommen werden. Irina Mathis, Joleene Grabinger und Maik Oprandi werden mit Applaus im Verein willkommen geheissen. Das Jahresprogramm gibt teilweise

zu Diskussionen Anlass. Beim Traktandum Wahlen werden der gesamte Vorstand, die Präsidentin und die Revisoren gewählt. Yvonne John führt als Tagespräsidentin die Wahlen durch.

Für erfreuliches Erstaunen sorgt Maik Oprandi, der sich spontan an der GV bereit erklärt, den Vorstand zu komplettieren. Er, sowie der restliche verbleibende Vorstand (Silvia Schaffner, Irina Urech, Daniel Häsler und Regula Mathis) werden einstimmig gewählt. Regula Mathis wird als Präsidentin für weitere vier Jahre bestätigt. Als Revisorinnen stellen sich Bea Biedermann und Ruth Frei zur Wahl. Auch sie werden einstimmig gewählt. Silvia Schwarb, die ihren Austritt aus dem Vorstand per Ende 2023 bekannt gab, wird ehrenvoll verabschiedet. **Regula Mathis**

# Tanzweekend



Am 3. und 4. Februar 2024 führte die TG Eiken im Flösserhaus Hottwil ein Tanzweekend durch. Bereits das dritte Mal nutzten wir ein Wochenende, um die Tänze für den jeweils kommenden Heimatabend zu üben. Damit das Tanzprogramm etwas aufgelockert wurde, hat Hanspeter Mathis ein Spiel ohne Grenzen zusammengestellt, wo es galt, Geschicklichkeit und Treffsicherheit zu üben. Natürlich stand dabei der Spassfaktor im Vordergrund und so wurde viel gelacht. Am Sonntag unterbrachen wir die Tanzlektionen mit Bastelarbeiten, die wir an unserer Tombola am Heimatabend aufstellen werden. Die Kinder der Kindertanzgruppe fertigten lustige Waschmittelfraueli an und die Erwachse-

nen nähten Stofftaschen oder bemalten Schirme. Für das leibliche Wohl tagsüber sorgte Hanspeter, der die Mittagsmenus zusammen mit Regula vorbereitete. Bäckerinnen versorgten uns mit Kuchen und Birnbrot und zum Nacht- und Morgenessen durften wir uns vom Restaurant Bären in Hottwil verköstigen lassen. Das intensive Üben unserer Tänze fruchtete und so freuen wir uns alle jetzt schon, diese an unserem Heimatabend, den Silvia Schwarb das letzte Mal leiten wird, zeigen zu dürfen. Herzliche Einladung am 26. und 27. April 2024 um 20.15 Uhr nach Eiken zu kommen! Gerne verwöhnen wir Euch zuvor mit Ghackets- und Hörnli und einem reichhaltigen Kuchenbuffet. **Regula Mathis**

## 86. GV Trachtengruppe



Vorstandsmitglied Sabrina Weitnauer (stehend) gratuliert Frieda Zeugin zu 65 Jahren Vereinszugehörigkeit.



Der bisherige Vorstand (es fehlt Regina) mit den beiden Neumitgliedern Nina und Cristina (stehend, Mitte).

Am 26. Januar stand bereits der zweite Anlass im neuen Vereinsjahr auf dem Programm. Die Präsidentin begrüßte 26 Mitglieder plus zwei Frischlinge. Mit einem Lächeln im Gesicht, streiften wir gemeinsam die Aktivitäten des vergangenen Vereinsjahres. Der absolute Höhepunkt nach dreijähriger Pause war unser Heimetobe mit Theater. In der ausverkauften Mehrzweckhalle durfte sich unser Publikum im März zu den lüpfigen Liedern und Tänzen sowie dem Theater «Family im Chaos» herzlich amüsieren.

Mit feinen Oberfricker Chriesi verwöhnten wir das zahlreiche Publikum am Schwyzer Trachtenfest in Waldshut-Tiengen. Diese grenzüberschreitende Freundschaft erweitert immer wieder die Vielfältigkeit der Trachtenkultur. Chriesifäscht bei idealem Prachtswetter! Unser Angebot Zanderchnusperli, frittierte Chriesibälleli und kühlende Chriesiglace, alles aus und in Gipf-Oberfrick hergestellt, stellte sich als absoluter Renner heraus.

Bei schönstem Wetter starteten wir mit 33 Personen unsere Vereinsreise nach Gutach ins Freilichtmuseum Vogtsbauernhof. Dank unseren guten Beziehungen zu den federführenden Trachtenleuten im Schwarzwald, genossen wir dort einen herrlichen Aufenthalt. Mit verschiedenen Aufritten überraschten wir die anwesenden internationalen Gäste mit unserer Schweizer Kultur.

Die geselligen Anlässe, wie der Maibummel nach Kienberg und der gemütliche Chlaushock im Waldhaus, trugen sehr zum Zusammenhalt unter den Sing- und Tanzleuten bei. Nach 28 Jahren legt unsere Aktuarin, Margrit Naef, den Griffel zur Seite. Unzählige Protokolle, Jahresberichte,

Arbeitslisten und wichtige Vereinsbeschlüsse wurden von Margrit akribisch genau festgehalten. Mit einem wohlverdienten Geschenk und grossem Applaus bedankten wir uns bei ihr. Mit Gertrud Häseli konnten wir das freiwerdende Amt wieder würdig besetzen.

Dieses Jahr durften wir aussergewöhnliche Ehrungen vornehmen. Wer kann schon 65 Jahre Vereinszugehörigkeit für sich verbuchen? Frieda Zeugin gönnt sich jeden Montag eine Auszeit in der Singgruppe und hilft immer noch an vorderster Front mit, bei der Durchführung der verschiedenen Anlässe. Auch Armella Schmid durften wir für 65 Jahre ehren. Leider verhindert ihre Gesundheit eine aktive Beteiligung. Ein riesiges Dankeschön an unsere beiden Jubilarinnen. Bereits 35 Jahre unterstützt Margrit Naef mit sicherer Stimme unseren Chor. Seit 20 Jahren trainiert Leni Bold ihre Stimmbänder bei uns. Mit ihrem Ostschweizer Dialekt mahnt sie uns immer wieder zur perfekten Aussprache.

Im kommenden Vereinsjahr stehen für uns einige Höhepunkte auf dem Programm.

- 23. März Heimetobe mit der Appenzeller Fraustrichmusik und der Familienkapelle Birrer aus Oberrüti
- 28. bis 30. Juni Eidg. Trachtenfest Zürich
- 1. August Durchführung der Bundesfeier
- 11. August Vereinsreise
- 6. Oktober Ländlertagung in Möhlin
- 7. Dezember Chlaushock

Ein grosses Dankeschön verdienen unsere Tanzleiterinnen Regina Weitnauer und Jeannette Roth sowie Beatrice Waldmeier als Chorleiterin. Sie bereiten jede Woche spannende Proben vor, damit wir viel Neues erlernen und damit Freude verbreiten dürfen.

Die Türen für unsere Proben stehen jederzeit für euch offen. Der Chor probt am Montag um 20 Uhr in der Aula, die Tanzgruppe am Mittwoch 20.15 Uhr in der Mehrzweckhalle. Ihr seid herzlich willkommen. **Julie Schütz**

## Kantonaler Volkstanzsonntag

Die Trachtengruppe Gipf-Oberfrick richtete am 14. Januar den alljährlichen Kantonalen Volkstanzsonntag für den Aarg. Trachtenverband in unserem Dorf aus. Rund 160 Tänzerinnen und Tänzer fanden den Weg ins Fricktal. Neben den Tanzbegeisterten aus dem Aargau durften auch Gäste aus den umliegenden Kantonen, sowie aus den Kantonen Freiburg, Thurgau, eine Gastgruppe aus St. Gallen und die Schweizerische Präsidentin der

Trachtenvereinigung begrüsst werden. Gestärkt mit einem Kaffee und selbstgebackenen Zöpfen starteten die Trachtenleute diesen vielversprechenden Tag zu den Klängen der «Effiger Husmusig».

Getanzt wurde eine ganze Liste neuer Tänze, die gezeigt und erlernt wurden. Auch «en Gruess is Fricktal» der eigens für unsere Trachtengruppe zum 75. Jubiläum choreographiert wurde, durfte nicht fehlen.

Für die wärschafte Verpflegung übernahmen unsere beiden jüngsten Mitglieder Fabienne und Nina die Verantwortung in der Küche. Die tolle Zusammenarbeit unserer Mitglieder bescherte unseren Gästen eine willkommene Mittagspause inklusive feinem Dessertbuffet. Bald schon ging es sportlich weiter und die verspeisten Kalorien purzelten nur so runter zu den verschiedenen Tanzschritten.

Mit müden Beinen aber vielen neuen Eindrücken und Ideen trafen die Tanzleute sich zum geselligen Austausch in der Mehrzweckhalle. Die Trachtenfamilie erinnert sich bestimmt gerne an diesen gelungenen Volkstanzsonntag in Gipf-Oberfrick. **Julie Schütz**



Gemeinsames Tanzen am Kantonalen Volkstanzsonntag.

**Zum Gedenken**

**Mathilde Gloor-Traudtner**

**31. März 1929 – 01. Januar 2024**

**«Mathilde die Wilde ist immer im Bilde»**

Mit diesen Worten hat sich die liebe Verstorbene jeweils selbst betitelt.

Mathilde hat unsere Trachtengruppe während 37 Aktivjahren mit ihrem Humor und ihrer Lebensfreude sehr bereichert.

Überall wo sie dabei war, verbreitete sie Fröhlichkeit und gute Laune.

Nach 25 Vereinsjahren wurde sie zum Ehrenmitglied ernannt. Auch nach ihrem Austritt blieb Mathilde unserem Verein zeitlebens tief verbunden.

Sehr gerne besuchte sie unsere Veranstaltungen und Generalversammlungen, bei denen sie immer zu Spässen aufgelegt war. Wir schätzten ihre heitere Wesensart jeweils sehr.

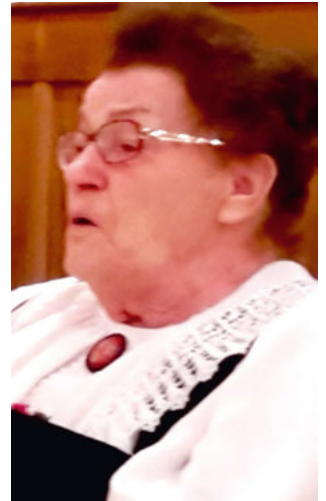
Bei unseren Besuchen in Ihrem gemütlichen Zuhause verwöhnte sie uns mit ihren legendären Backhenderln und

süssen Köstlichkeiten aus dem Burgenland, wo Mathilde geboren wurde.

Anlässlich ihres 90. Geburtstages bewirtete uns die liebe Verstorbene das letzte Mal in ihrem Zuhause und verwöhnte uns mit feinem Apfelstrudel.

Leider zeichnete sich damals bereits eine geistige und körperliche Beeinträchtigung ab, welche einen Wohnortwechsel ins nahegelegene Altersheim unausweichlich machte. Dort durfte sie die letzten Jahre wohlbehütet verbringen und bewahrte ihren Humor bis am Schluss.

Liebe Mathilde, wir werden dich mit deiner positiven Lebenseinstellung nie vergessen und dir ein ehrendes Andenken in unseren Herzen bewahren.



**Bhüet di Gott!**

**Trachtengruppe Leutwil Christine Gloor**



**Ein Freund ist ein Mensch, der die Melodie  
deines Herzens kennt und sie dir vorsingt,  
wenn du sie vergessen hast. (Volksmund)**

**Der Himmel leuchtet  
mit einem neuen Stern.**

**Annerös Hess-Roth  
06.12.1954 – 30.12.2023**

Zum Jahresende erreichte uns die für alle unfassbare Nachricht vom plötzlichen Tod unserer Annerös. Nur schwer können wir diesen Verlust annehmen. Eine grosse Trauergemeinde hat am 25. Januar 2024 in der reformierten Kirche Muhen von ihr Abschied genommen.

Annerös stiess 1986 zur Trachtengruppe Muhen und übernahm bereits ein Jahr später als Aktuarin Mitverantwortung für den Verein. Vier Jahre danach wurde sie als Präsidentin gewählt und bestimmte so die Fahrtrichtung der Trachtengruppe während einundzwanzig Jahren entscheidend mit. Für ihren unermüdlichen Einsatz, ihre Umsichtigkeit und ihr Verantwortungsbewusstsein wurde sie 2012 mit der Ehrenmitgliedschaft belohnt. In der Folge

übernahm sie mit sehr viel Einfühlungsvermögen das «Freudekässeli» und machte viele Besuche bei Freud und Leid. Viele Jahre half Annerös in der Lieder-kommission. Auch als Revisorin war sie tätig. Früher spielte sie mit Begeisterung Theater. Oft und gerne besuchte sie auch von anderen Vereinen die Unterhaltungsabende. Sei es beim Tanzen oder beim Singen in drei Trachtenchören, Annerös wird schmerzlich vermisst werden. Auf sie war stets Verlass.



Eine naturliebende Gärtnerin, begeisterte Berggängerin, Helferin an allen Ecken und Enden, vor allem aber liebende Ehefrau, Mutter und leidenschaftliches Grossmuetti hinterlässt eine immense Lücke.

**TG Muhen**

**Mensch, lerne tanzen, sonst wissen die Engel  
im Himmel nichts mit dir anzufangen!**

**«Hedi» Hedwig Steiner  
18.07.1955 – 02.12.2023**

Traurig hat die Trachtengruppe Muhen und viele Trachtenleute aus der ganzen Schweiz am 20. Dezember 2023 in der reformierten Kirche Oberentfelden Abschied genommen. Seit 1986 war Hedi ein aktives und zuverlässiges Mitglied. Als Vizepräsidentin und als Aktuarin leistete sie während elf Jahren wertvolle Arbeit für den Verein. Nach einer längeren schweren Krankheit hatte sie sich mühsam wieder ins Leben und den Alltag zurückgekämpft. Trotz gesundheitlichen Einschränkungen hatte sie wieder an den Tanzproben teilgenommen, als uns überraschend die Hiobsbotschaft über ihren Tod erreichte.

Hedi hat ihre grosse Liebe zum Trachtenwesen immer gezeigt. Sie hat die Kultur und das Brauchtum gepflegt

und ihre schönen Trachten stets mit viel Freude und Stolz getragen. Im Chor wurde ihre Stimme sehr geschätzt, aber ihre grosse Leidenschaft war der Volkstanz. Ihr ganz besonderes Talent war, in den Tanzproben die Anfänger sicher anzuleiten. Dabei war es für sie ein Leichtes, von der Frauen- in die führenden Männerrolle zu wechseln. Diese spezielle Eigenschaft werden wir beim Tanzen enorm vermissen.



Gerne erinnern wir uns an ihren unermüdlichen Einsatz fürs Schweizer Kulturgut «Volkstanz» sowie an ihre ruhige, fürsorgliche und hilfsbereite Art. Sie wird uns immer fehlen.

**TG Muhen**

# GV der Trachtengruppe Muhen



Von links nach rechts: Christine, Maria, Elisabeth, Cornelia, Heidi und Hans-Ueli

Anlässlich der diesjährigen Generalversammlung der Trachtengruppe Muhen wurden am 16. Januar mehrere Aktivmitglieder für ihre langjährige Treue geehrt.

Für 55 Jahre Singen, und bis vor einigen Jahren auch Tanzen, wurden Heidi Baumberger und Elisabeth Hunziker – beide aus Kirchleerau – mit grossem Applaus zu Ehrenmitgliedern ernannt. Mit einer Urkunde und Orchideen wurde ihr Einsatz für die Trachtengruppe gewürdigt.

Hans-Ueli Lüscher erhielt für 25 Jahre aktive Mitgliedschaft eine gute Flasche Wein und einen Gutschein für ein feines Essen. Bereits seit 20 Jahren setzen sich Christine Müller, Maria Schlatter und Cornelia Steffen mit viel Elan für die Trachtengruppe ein.

Wir danken den Jubilaren für die langjährige Treue zu unserem Verein.

**Der Vorstand TG Muhen**

# Trachtenbörse für Fricktaler und Aargauer Trachten in Oberhof



Alle vier Jahre organisiert die Trachtengruppe Oberhof-Wöflinswil eine Trachtenbörse. Am 1. und 2. März 2024 war es wieder soweit. Am Freitag bei der Annahme hatten wir alle Hände voll zu tun. Bis am Abend hingen 17 Kindertrachten, 23 Frauentrachten und 4 Herrentrachten an den Reckstangen zum Verkauf bereit. Viele Einzelstücke, Pelerinen, Schuhe, Trachtenhüte, Fichus, Unterröcke, Pumphosen, Kniesocken sowie eine Wühlkiste und bunt bemalte Holzbroschen rundeten das Angebot ab. Diverser Silberschmuck, Broschen, Ohrstecker usw. wurde in einer Vitrine präsentiert.

Am Samstag beim Verkauf wechselten dann sieben komplette Trachten und viele Einzelstücke ihren Besitzer. An beiden Tagen standen uns vier Trachtenschneiderinnen mit Rat und Tat zur Seite. Während den Wartezeiten bestaunten die zahlreichen Besucher die Ausstellung der Trachtenpuppen, das Börsenbeizli lud zum gemütlichen Verweilen ein und am Marktstand konnten regionale Produkte eingekauft werden. Unser Ziel, dass Trachten, welche nicht mehr getragen werden zu einem erschwinglichen Preis weiterverkauft werden und so ein neues Leben erhalten, wurde erreicht.

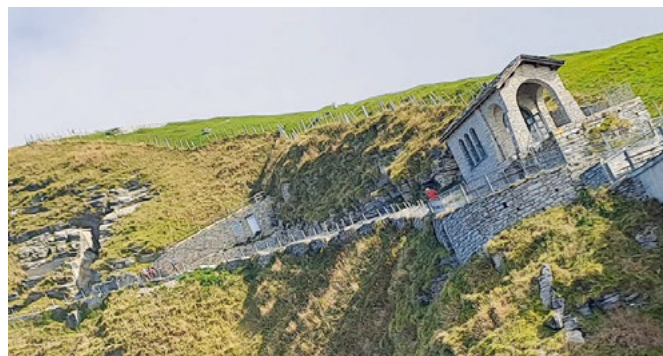
**Margrith Schmid**

## Vereinsreise Tessin 30. September bis 01. Oktober 2023

Seit dem Juni 2023 fiebern wir der angekündigten Trachtenreise Ende September 2023 entgegen. Am Samstag, 30. September 2023, in der Früh ist es so weit und wir besammeln uns in Oberhof auf dem Adlerplatz, um in Richtung Tessin aufzubrechen. Wir sind 16 Personen mit Gepäck für ein Wochenende im warmen und sonnigen Tessin. Die Reisetasche fiel bei den einen oder anderen grösser aus, weil die Tracht darin Platz fand.

Mit dem komfortablen Reisebus ging es zuerst in Richtung Innerschweiz. In Altdorf im «Hotel Höfli» kehrten wir für die erste Stärkung (Kaffee und Gipfeli) ein. Anschlies-

send ging es mit guter Stimmung über den Gotthardpass. Kaum über die Passhöhe begrüsst uns das Tessin bereits mit Sonnenstrahlen, während es auf der Nordseite eher







bedeckt und trüb war. Nach einem kurzen Halt, um einen Blick ins Tal werfen zu können, ging es weiter. Unser nächstes Ziel war Giorinico in der Leventina. Unser Busfahrer Peppe lenkte den Reisebus gekonnt über enge Brücken und durch schmale Strassen, damit er uns möglichst nahe am «Grotto Due Ponti» absetzen konnte. Das Grotto ist traumhaft auf einer kleinen Flussinsel gelegen. Dank dem schönen Wetter konnten wir auf der mit Reben überwachsenen Terrasse Platz nehmen. Wir wurden mit einem wunderbaren Tessiner Menü, unter anderem Polenta und Kaninchenragout, verwöhnt.

Als nächster Programmpunkt war eine Dorfführung mit Helena in Giorinico geplant. Sie konnte uns viel über die Geschichte des Dorfes erzählen und zeigte uns die meisten der sieben örtlichen Kirchen. Gebannt lauschten wir ihren Erzählungen und liessen den Charm des Tessinerdorfes auf uns wirken. Am späten Nachmittag wurde dann noch die letzte Etappe zum «Hotel Admiral» in Paradiso in Angriff genommen. Wir haben die schönen Hotelzimmer bezogen und genossen eine kurze Auszeit. Für das Abendessen wurden die prächtigen Fricktalertrachten ausgepackt und angezogen. Die ganze Gruppe hat sich vor dem Hotel besammelt, um einige der Volkstänze aus ihrem Repertoire vorzuführen. Von Schaulustigen und dem vorbeifahrende Touristenzug gab es tosenden Applaus. Mit heiterer

Stimmung ging es weiter ins Hotel-Restaurant, wo uns ein feines Znacht serviert wurde. Im Hintergrund wurde zu unseren Ehren Ländlermusik gespielt. Viel zu schnell endete das Abendessen, so dass sich ein Grossteil der Gruppe aufmachte für einen Schlummertrunk. Der Weg führte uns entlang des Lago di Lugano bis in die Stadt Lugano, wo wir den tollen Tag ausklingen liessen.

Am Sonntagmorgen war dann nichts mit Ausschlafen, denn wieder wartete ein tolles Programm auf uns. Zuerst durften wir ein reichhaltiges Frühstück im Hotel geniessen und wurden dann von Peppe zur Talstation der Zahnradbahn Monte Generoso gefahren. Gemütlich ging es bei gutem Wetter mit der Bahn auf den Berg. Vor dem Mittagessen konnte auf eigene Faust die Umgebung erkundet werden. Wieder wurden wir bestens im Gipfelrestaurant «Fiore di pietra» verpflegt. Es wurde gemeinsam angestossen, geschlemmt, diskutiert, in Erinnerung geschwelgt und viel gelacht.

Mit der Zahnradbahn ging es wieder zurück zum Reisebus, wo wir die Heimfahrt antraten. Peppe hat uns sicher durch den Gotthardtunnel und den Stau um Luzern nach Oberhof zurückgebracht.

Gerne denken wir an die schönen Tage zurück und freuen uns bereits auf die kommende Reise. **Nadia Schmid**

# Geburtstagsständli der Trachtengruppe Rothrist



von links nach rechts Hofer Käthi, Ruffi Heinz und Oswald Vreni

Am 7. Januar 2024 konnten 3 Ehrenmitglieder der Trachtengruppe Rothrist ihr Wiegenfest feiern. Zusammen blicken die Ehrenmitglieder auf 269 Jahre Lebenserfahrung zurück. Hofer Käthi und Oswald Vreni erhoben das Glas auf ihren 90. Geburtstag und Ruffi Heinz teilt sein Geburtsjahr mit dem Verein und wurde 89. Jahre alt.

Um dies gebührend zu feiern, organisierte die Trachtengruppe am Mittwoch, den 10. Januar 2024 einen kleinen Auftritt im Pflegezentrum «Luegenacher» in Rothrist und lud die Ehrenmitglieder wie auch die Bewohner des Pflegezentrums dazu ein. Spontan wurde gesungen und getanzt. Natürlich durften auch das obligate Happy Birthday und die Geburtstagsblumen nicht fehlen. Zur Erfrischung wurde den Besuchern und den Mitgliedern der Trachtengruppe ein Getränk serviert und natürlich durfte auch der Geburtstagskuchen nicht fehlen. Hofer Käthi trug zur Freude aller noch ein selbstgeschriebenes Gedicht über die «Drüü Alte», wie sie es so schön sagte, vor, welches die schönen gemeinsamen Stunden mit der Trachtengruppe beschrieb. Danach blieb noch Zeit für ein gemütliches Beisammensein mit guten Gesprächen.

Die Erinnerung an diesen besonderen Abend werden allen noch lange im Herzen bleiben **TG Rothrist**



**Schon ein ganz kleines  
Lied kann viel Dunkel erhellen.**

**(Franz von Assisi)**

# Ja, das wars! 50 Jahre Trachtengruppe Schafisheim!

Unsere letzte Tanzprobe war am 28. Juni 2023. Unter freiem Himmel in der Nähe vom Waldhaus. Wir nahmen zuerst einen feinen Aperero und nachher machten wir noch ein paar Tänze. Wie gewohnt mit unseren Tanzleitern, Vreni Christen und Christoph Weber, mit welchen wir immer sehr schöne und lehrreiche Proben geniessen konnten. Wir übten schon länger mit den Trachtenfrauen von Seengen. So ergab sich noch ein schöner Kreis. Leider sind wir zu wenig, um es weiterzuführen, oder um aufzutreten. Wir hatten viele schöne Heimatabende. Die letzten Jahre mit den Gastvereinen waren jeweils wunderbare Begegnung mit anderen Trachtenleuten. Wir verwöhnten die Gäste an unseren «Buurezmorge», wo unsere Jüngsten, die Kinder, ihren Auftritt hatten.

Aber auch manch schöne Trachtenreisen durften wir erleben, lieber zwei Tage als nur einer. Salzburg, Venedig und das Brandnertal. Da hiess es für mehre Tage Kofferpacken. Es waren wunderbare Reisen! Herzlichen Dank für die schöne Zeit! So heisst es nun Abschied nehmen von der Trachtengruppe Schafisheim.

Ein paar Frauen tanzen bei der Trachtengruppe in Seengen weiter.

**Charlotte Hofstetter**

Am 9. November 2023 im Restaurant Gehren in Erlinsbach, geniessen wir mit 21 Trachtenleute ein feines Mittagessen und verabschieden uns von der Trachtengruppe Schafisheim. Wir bedanken uns für 50 Jahre Vereinsleben.

**Berta Rölli**

## Letzter Reisebericht der Trachtengruppe von 8. bis 10. September 2023

Fünfzehn reisefreudige Trachtenleute fahren mit Privatautos Richtung Ostschweiz. Erster gemeinsamer Halt ist bei der Raststätte St. Margreten, bei herrlichem Wetter. Danach geht's weiter nach Österreich Bregenzerwald, Richtung Bad Reuthe. Wir wurden herzlich empfangen und einige von uns genossen das grosse «Gesundhotel Bad Reuthe». Die Mehrheit der Frauen fuhr nach Bezau und ging mit der Seilbahn auf den Hausberg mit 1640 m Höhe, ein beliebter Berg für Fallschirmspringer. Vom Panorama Restaurant hatte man eine gute Weitsicht auf den grossen Bodensee. Am Samstag, nach dem reichhaltigen Frühstück, spazierten wir gemütlich nach Bizau. Um 11.00 Uhr, mit etwas Verspätung, kam der Alpbazug mit den zum Teil geschmückten Kühen, den kräftigen Sennen mit kurzen Lederhosen und verzierten Filzhüten. Später in Bad Reuthe schwammen wir

im eisenhaltigen Wasser und liessen es uns gut gehen in der Wohlfühloase. Nach dem Nachtessen sassen wir gemütlich beieinander. Doch einige spielten so eifrig Karten, dass sie die Zeit vergessen, bis der Kellner uns höflich auffordert, dass es doch Zeit wäre für den Gesundheitsschlaf. Am Sonntag bei strahlendem Wanderwetter genossen einige noch eine Massage und wollten dann frühzeitig den Heimweg antreten. Wir Wanderer nutzten die wunderbare Bergwelt und fuhren in Mellau mit der Bergbahn hinauf. Dies ist ein weitläufiges Wandergebiet. Wir marschierten zur «Alp Kamis», wo ein erfrischenden Holundersirup unseren Durst löschte. Im Restaurant «Simma» füllten wir unsere Mägen, bevor wir uns auf den Heimweg machten. Wir danken Charlotte fürs Organisieren und den Fahrerinnen für die gute Fahrt.

**Berta Rölli**

# 70 Jahre Aktivmitglied

## Liebe Annerös

Ja wo soll ich beginnen? Als 18jährige junge Frau bist du 1954 diesem Verein beigetreten.

Im Vorstand halfst du tatkräftig mit.

Du warst von 1955 bis 1958 Aktuarin.

Von 1958 bis 1964 hast du die Kasse geführt.

Ab 1964 bis 1995 warst du Vizepräsidentin und zu guter

Letzt warst du von 1967 bis 2003 unsere Tanzleiterin.

Was für Zahlen.

Tanzleitung 36 Jahre lang, wie viele Tänze hast du mit den Frauen einstudiert.

Du hast einmal zu mir gesagt,

«Ausser Präsidentin dieses Vereines habe ich ALLES gemacht. Aber Alles kann man nicht.»

Huet ab liebe Annerös!

Du warst eine der Initiantinnen der Kindertanzgruppe, die wir viele Jahre erfolgreich durchgeführt haben. Hast Nähkurse organisiert, dass wir unser Trachtengewand für Gross und Klein nähen konnten.

Trachtengewand abgeändert, Unterröcke, Socken und Schuhe für Gross und Klein parat gemacht. Eine Sammlung an Trachten bei dir zu Hause gepflegt.

Eine weitere Leidenschaft von dir war das Theaterspielen. Viele Theaterstücke hast du mitgespielt und die Zuschauer mit deinem Spiel erfreut.

Zu deinem 33jährigen Tanzleiterjubiläum haben wir heimlich für dich den Annerösli-Schottisch schreiben lassen und am Trachtenabend 2001 uraufgeführt. In all den vie-

len Jahren hast auch du immer für diesen Verein geschaut, wir konnten immer auf dich zählen. Auch für diese Treue ein grosses Dankeschön. Mit dir auf den Trachtenreisen war es immer sehr lustig und unterhaltsam.

Zum Ehrenmitglied bist du an der Generalversammlung im Jahr 2004 ernannt worden. 50 Jahre aktives Mitglied durften wir da feiern. Wenn es dir gesundheitlich gut geht, begleitest du uns immer noch auf die Trachtenreise, hast uns immer am Jodler- und Trachtenabend unterstützt. Das Singen einmal im Monat geniesst du sehr und wir freuen uns, wenn du kommst.

## 70 Jahre Aktivmitglied, was für ein Jubiläum!!

Liebe Annerös für all deinen unerbittlichen Einsatz für unsere Trachtengruppe danken wir dir von Herzen. Wir hoffen ganz fest, dass wir dich noch lange in unseren Reihen begrüßen dürfen und wünschen dir gute Gesundheit und alles Gute.

**Andrea Fischer, Präsidentin**



# Vereinsreise der Trachtengruppe Seengen 20.08.2023



## An den Schiffensee und nach Fribourg

Bei sonnigem und sehr heissem Wetter treffen wir uns um 07.45 Uhr in Seengen vor dem Feuerwehrlokal. Wir müssen den Einsteigeort verlegen, weil die Schulstrasse wegen Bauarbeiten gesperrt ist. Pünktlich um 08.00 Uhr starten wir mit dem Car Richtung Fribourg. Trotz der Hitze sind alle bestens gelaunt und Andrea hat noch für alle ein sehr nützliches Geschenk dabei. Auch Susanne hat eine Kleinigkeit für alle vorbereitet.

Um 09.30 Uhr sind wir bereits am Schiffensee, wo wir im Restaurant «Seepark» einen Kaffeehalt machen. Auf der Terrasse mit Seeblick ist es angenehm schattig und wir geniessen Kaffee und Gipfeli. Um 10.45 Uhr geht die Fahrt dann weiter. Nach ca. 15 Minuten Fahrt und einem kurzen Fussmarsch, erreichen wir die Magdalena Einsiedelei. Wir sind alle sehr beeindruckt über die in den Sandstein gebaute Kapelle und die dazugehörenden Räume, und die Aussicht aus den Fenstern auf den See ist superschön. Um 11.30 Uhr steigen wir wieder in den Car und fahren zum Restaurant «Des Alpes» in Düdingen. Im Garten, im Schatten der Linden, geniessen wir ein feines Essen. Fitnessteller: Schweinssteak mit Salaten

und Pommes-Frites. Auch das Überraschungsdessert ist nicht zu verachten. Bis um 14.00 Uhr lassen wir es uns hier gutgehen, dann bringt uns der Car noch in die Stadt Fribourg hinein. Dort erwartet uns um 15.00 Uhr der «Petite Train» zu einer Fahrt durch die Altstadt. Fribourg ist eine sehr schöne und geschichtsträchtige Stadt, und nach einer Stunde Fahrt, sind wir alle gut durchgeschüttelt. Um 16.00 ist es bereits wieder Zeit, den Heimweg unter die Räder zu nehmen. Auf der A1 läuft es erstaunlich gut und wir treffen fast pünktlich um 18.05 Uhr wieder in Seengen ein. Das war ein sehr schöner Ausflug, den wir alle, trotz der Hitze, sehr genossen haben. Vielen Dank Andrea für die super Organisation und Vorbereitung.

**22. August 2023 die Aktuarin  
Susanne Brunner**

# Reise der Trachtengruppe



Gut gelaunt bestiegen am Sonntagmorgen auf dem Kirchenplatz 12 Frauen und 2 Männer den Kleinbus der Firma Brumann Reisen. Gerry der Chauffeur und Martina die Organisatorin begrüßten die Reisegruppe und wünschten einen schönen Tag. Aus gesundheitlichen Gründen konnten leider vier Mitglieder, darunter auch die Präsidentin, nicht dabei sein. Die gemütliche Fahrt führte via Zürich, Kloten, Embrach und Andelfingen übers Land vorbei an Gemüse-, Getreide- und Obstfeldern sowie Rebbergen nach Teufen. Im Restaurant «Tössegg», direkt am Rhein gelegen, wartete ein feiner Kaffee mit Gipfeli auf die Trachtenfamilie. An diesem idyllischen Ort kurz vor der Einmündung der Töss in den Rhein konnte man zudem die Beine etwas vertreten. Anschliessend führte die Fahrt weiter Richtung Schaffhausen, teils über die Autobahn, teils durch landwirtschaftliches Gebiet nach Hallau. Die Reisegruppe wurde im Bus mit Gedichten von

Robert Stäger und lustigen Witzen unterhalten. Selbstverständlich gehören bei jeder Trachtenreise die traditionellen «Canärl» dazu, welche von den Organisatorinnen noch vor dem Mittagessen ein erstes Mal verteilt wurden. In «Kellers Winzerstube» in Hallau, auch ein landwirtschaftlicher Betrieb, erwartete ein freundliches Team mit einem feinen Apéro die Trachtenfrauen und -männer. Eine Degustation mit verschiedenen Weinen und einem Speckzopf verwöhnte die ausgetrockneten Kehlen. Drinnen im Stübli wurde ein feines Mittagessen serviert, natürlich wiederum mit passenden Weinen. Im gleichen Raum gastierte ein Kirchenchor, welche bekannte Lieder anstimmte und spontan durch ein paar Trachtenstimmen unterstützt wurde. Nach dem Mittagessen folgte bereits der nächste Höhepunkt – eine Rebenbummelfahrt mit Traktor und Wagen. Noch vor wenigen Jahren wurde diese Rundfahrt mit Ross und Wagen durchgeführt.

Aus versicherungstechnischen Gründen musste der Traktor beide Anhänger, welche Kapazität für 60 Personen bietet, mitziehen, auch wenn für die kleine Reisegruppe ein Wagen bei weitem gereicht hätte. Dank transparenter Seitenwänden und Woldecken konnte die Rundfahrt trotz neblig-feuchtem Wetter im Warmen und Trockenen genossen werden. Ein mitgebrachter Lautsprecher sorgte zusätzlich für die passende lüpfige Musik. Die Fahrt führte durch die wunderschöne Rebenlandschaft von Hallau, links und rechts säumten Reben mit weissen und blauen Trauben, welche bald gelesen werden, den Weg. Bei Trockenheit müssen die jungen Reben bewässert werden, bei den älteren Rebstöcken ist dies nicht nötig, da die Wurzeln bis 15 Meter in die Tiefe reichen. Das bekannte Hallauer Weinanbaugebiet ist das grösste aneinanderhängende in der Deutschschweiz. Die Rundfahrt führte

noch weiter den Berg hinauf durch landwirtschaftliches Gebiet, wo am Wegrand eine Hirschgemeinde grüsste. Natürlich durfte auch auf dieser Fahrt ein feines «Carnärl» genossen werden. Wieder in «Kellers Weinstube» bot sich noch die Möglichkeit, ein paar Flaschen der edlen Tropfen, sowie weitere Eigenprodukte für zu Hause, zu erwerben. Nach diesen vielen Eindrücken verliess die Trachtenschar Hallau und weiter führte der Weg durch deutsches Gebiet nach Kaiserstuhl ins Restaurant «Kreuz» zum Zobighalt. Die Heimfahrt über Siglisdorf, Baden, Wettingen und Mägenwil nach Wohlen war ein toller Abschluss. Alle waren von dieser schönen Reise begeistert. Der Wettergott war gnädig, meldete er noch am Morgen trübes und regnerisches Wetter, so blieb es doch grösstenteils trocken. Den Organisatorinnen gebührt ein grosses Dankeschön!

**TG Wohlen**



**Du hörst nicht auf zu tanzen, weil du alt wirst,  
du wirst alt, weil du aufhörst zu tanzen.**

# 90 Jahre Trachtengruppe Würenlos



**Kinder, Jugendliche und Erwachsene, die Freude haben, zu schweizerischer Volksmusik zu tanzen, sind in unserer Trachtengruppe herzlich willkommen.**

1933, also vor 90 Jahren, wurde die Trachtengruppe Würenlos von engagierten Würenloser Frauen gegründet. Anfänglich traf man sich für Gesangsproben und Versammlungen. Im Protokollbuch, das oft in Versform geschrieben wurde, ist z.B. nachzulesen: «Unsere Stubete ist gerade so wichtig, wie die Bundesratssitzungen. Hier, wie dort spiegelt sich das Bedürfnis nach Mitteilung». Es wurde Theater gespielt, an Festumzügen mitgelaufen und die Geselligkeit gepflegt. 1982 wurde die Volkstanzgruppe gegründet, welche auch heute noch gerne mit Tänzern unterwegs ist. 1985 wurden erstmals Männer in die Trachtengruppe aufgenommen; sie sind inzwischen ein wichtiger Bestandteil der Trachtengruppe geworden. 1990 hatte die Kindertanzgruppe ihren ersten Auftritt an der 1. Augustfeier. Unterdessen werden die Tanzproben mehrheitlich von Marianne Temperli geleitet und bei den Erwachsenen hilft Helen Suter mit. Mit dem Ziel, Nachwuchs zu erhalten und den Einstieg zu erleichtern, wird alle paar Jahre ein Anfängerkurs für Erwachsene durch-

geführt. Auch für Nicht-Tanzende haben wir ein schönes Angebot: Am Kafichränzli trifft man sich monatlich zum gemütlichen Schwatz, bei Getränken und Kuchen. Die Trachtengruppe umfasst zurzeit 58 Mitglieder. Zur Tradition unseres Vereins gehört auch der Trachtezmorge (neu im März) und der Tanzauftritt an der Bundesfeier.

Tanzproben finden jeweils am Mittwoch im Gmeindschälter Würenlos statt.

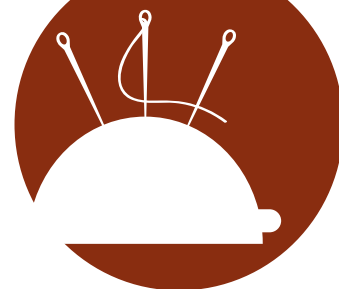
Kinder üben von 17.30 bis 18.30 Uhr (ausser in den Schulferien) und die Erwachsenen von 20.15 bis 22.00 Uhr.

Weitere Informationen unter [www.trachtengruppe-wue-renlos.ch](http://www.trachtengruppe-wue-renlos.ch)

**Präsident: Roland Müller**  
**Vizepräsidentin: Helen Suter**



# Trachtenschneiderinnen ATV



## **Berner Aargau**

Barbara Rytz  
Retterswilerstrasse • 5703 Seon  
Tel. 062 775 06 01  
barbara.rytz@gamail.com

Lotti Läubli  
Galglirain 3 • 5703 Seon  
Tel. 062 775 16 42

Marianne Wolleb  
Weierstrasse 49 • 5242 Lupfig  
Tel. 056 444 81 74  
marianne@creativ-weben.ch

Nelly Fuhrer  
Uerkenweg 5 • 5036 Oberendfelden  
Tel. 062 723 44 09  
walter.fuhrer@bluewin.ch

Salome Baumann  
Schmittenackerweg • 5706 Boniswil  
Tel. 079 581 41 17  
salomes-naehatelier@gmx.ch

## **Freiamt**

Daniela Probst  
Erlinsbacherstrasse 3 • 5000 Aarau  
Tel. 079 128 56 66  
danielaprost@me.com

Margrit Allenbach- Schmid  
Bremgartenstrasse 4 • 5628 Birri  
Tel. 056 664 63 50  
allenbachmargrit@icloud.com

Theres Baumgartner  
Alte Landstrasse 23  
5525 Fischbach-Göslikon  
Tel. 056 633 44 20  
theres.baumgartner@gmail.com

## **Herren Tracht**

Christian R. Sommer  
Rathausgasse 4 • 5600 Lenzburg  
Tel. 077 509 08 42  
crs@bespoketailoring.ch

Schuler Manufaktur 6418  
Hauptstr. 27 • 6418 Rothenthurm  
Tel. 041 839 89 89

## **Grafschaft Baden**

Silvia Bindt  
Tellstrasse 118 • 5000 Aarau  
Tel. 076 535 30 55  
s.bindt@vitaless.ch

## **Fricktal**

Regula Mettauer-Müller  
Trottgasse 15 • 5073 Gipf-Oberfrick  
Tel. 079 718 46 31

## **Trachtenzubehör**

**Hauben Grafschaft Baden**  
Doris Meier  
Stadbachstrasse 22 • 5400 Baden  
Tel. 056 222 08 27

## **Filet-Knüpfen / Frivolite**

Helen Suter  
Winernstrasse 16 • 5430 Wettingen  
Tel. 056 426 10 45  
hesuter@bluewin.ch

## **Trachtensticken/Bündel - Weben/Filet-Knüpfen**

Sylvia Neuhaus  
Im Moos 9 • 5210 Windisch  
Tel. 056 442 61 70  
sylvia@neuhausag.ch

## **Kunststopferin**

Rita Keel  
Im Boden 9 • 5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 30 47

## **Weben**

Marianne Wolleb  
Weierstrasse 49 • 5242 Lupfig  
Tel. 056 444 81 74  
marianne@creativ-weben.ch

## **Bandweben**

Esther Müller  
Obere Bühelhalde 5  
5634 Merenschwand  
Tel. 056 664 42 11  
info@esthermueller.ch

## **Holzbroschen**

Susis Créastübli  
Landstrasse 3 • 5073 Gipf-Oberfrick  
info@chaefer-shop.ch  
www.susis-creastuebli.ch

# KANTONALVORSTAND



## PRÄSIDENT

**Patrick Reimann** ■ Dorfstrasse 31 ■ 5062 Oberhof  
Mobile 079 655 19 69  
praesident@trachtenverband-aargau.ch



## VIZEPRÄSIDENT UND KINDER UND JUGEND

**Theres Odermatt** ■ Mühlebuck 14c ■ 5420 Ehrendingen  
Telefon 056 222 16 58    Mobile 079 232 33 58  
vizepraesidium@trachtenverband-aargau.ch / kinderundjugend@trachtenverband-aargau.ch



## AKTUARIN

**Regula Mathis** ■ Hofackerweg 21 ■ 5074 Eiken  
Mobile 079 620 93 58  
aktuar@trachtenverband-aargau.ch



## KASSIER UND MUTATIONEN

**Adriano Hänggli** ■ Aarauerstrasse 22 ■ 5200 Brugg  
Mobile 079 576 97 73  
kassier@trachtenverband-aargau.ch / mutation@trachtenverband-aargau.ch



## VOLKSTANZLEITUNG

**Eveline Waldvogel** ■ Siebeneichenhof ■ 5634 Merenschwand  
Telefon 056 664 13 78  
tanzleitung@trachtenverband-aargau.ch



## SINGLEITUNG

**Rita Moser** ■ Schachenhof 189 ■ 8917 Oberlunkhofen  
Telefon 056 634 20 63    Mobile 079 759 78 89  
singleitung@trachtenverband-aargau.ch



## TRACHTENBERATUNG

**Helen Suter** ■ Winernstrasse 16 ■ 5430 Wettingen  
Telefon 056 426 10 45  
trachtenberatung@trachtenverband-aargau.ch



Voranzeige



## **Tanzwochenende mit Aargauer Volkstänzen**

**Samstag + Sonntag 22./23. März 2025**

Kursbeginn: Samstag 14.00 Uhr und Sonntag 09.00 Uhr

Samstagabend Volkstänze „Quer dur d'Schwiz“ begleitet von der Oberbaselbieter Ländlerkapelle

**NEU: Mehrzweckhalle Schinznach-Dorf**

Schulstrasse 9, 5107 Schinznach

Auskunft:

079/617 70 06 – 056 496 69 93

oder [werni@famvogel.ch](mailto:werni@famvogel.ch)

## **TRADITIONELLE VOLKSTANZWOCHEN IN KLOSTERS**

**06. Oktober – 11. Oktober 2024**

Ort: Hotel Sport, 7250 Klosters, Landstrasse 95

Die Tanzwoche beginnt am Sonntag, 06. Oktober 2024, um 18.00 Uhr,  
und endet am Freitag, 11. Oktober 2024, nach dem Mittagessen.

Es werden Choreografien aus den verschiedenen Regionen der Schweiz  
sowie von Jolanda Morf – Pelli, gezeigt und einstudiert.

Am Abend werden wir Tänze «Quer dur d'Schwiz» tanzen (offenes Tanzen).  
Tanzfreudige aus der ganzen Schweiz sind herzlich willkommen.

**Auskunft und Anmeldeformulare erhältlich bei:**

Werner Vogel, Eggenwil, Telefon 079 617 70 06, [werni@famvogel.ch](mailto:werni@famvogel.ch)

## **IMPRESSUM**

**Nr. 6 / November 2024**

**34. Jahrgang**

Mitteilungsblatt des Aargauischen  
Trachtenverbandes

[www.trachtenverband-aargau.ch](http://www.trachtenverband-aargau.ch)

Erscheint jeweils im Frühling  
und Herbst in einer Auflage von  
800 Exemplaren.

### **Titelbild**

Aargauer Buuretracht

### **Redaktion und Koordination**

Karin und Markus Vogel

Waagstrasse 6b, 5619 Uezwil

056 631 47 25, [trachtenfenster](mailto:trachtenfenster@trachtenverband-aargau.ch)

[@trachtenverband-aargau.ch](https://www.instagram.com/trachtenverband-aargau.ch)

### **Druck**

Drucksachenexpress AG

Haldenstrasse 160

5728 Gontenschwil

[www.dxcg.ch](http://www.dxcg.ch)

### **Mutations-Stelle**

Adriano Hänggli

Aarauerstrasse 22, 5200 Brugg

Mobile: 079 576 97 73

[mutation@trachtenverband-aargau.ch](mailto:mutation@trachtenverband-aargau.ch)

Jahresabonnement Fr. 15.–

Inseratekosten Fr. 30.–

### **Redaktionsschluss**

01. September 2024



### **TRACHTENFENSTER**

**Karin und Markus Vogel** ■ Waagstrasse 6B

5619 Uezwil ■ Telefon 056 631 47 25

[trachtenfenster@trachtenverband-aargau.ch](mailto:trachtenfenster@trachtenverband-aargau.ch)



### **WEBMASTER**

**Markus Vogel** ■ Waagstrasse 6B

5619 Uezwil ■ Telefon 079 417 90 51

[webmaster@trachtenverband-aargau.ch](mailto:webmaster@trachtenverband-aargau.ch)

# VERANSTALTUNGS KALENDER

## April 2024

Freitag, 26. und Samstag,  
27. April 2024, 20.15 Uhr

■ Trachtengruppe Eiken

Heimatabend im Kulturellen Saal  
Saalöffnung und Nachtessen ab  
19.00 Uhr

Auskunft und Reservationen.

Regula Mathis, rhp.mathis@hispeed.ch,  
079 620 93 58

Freitag, 26. und Samstag,  
27. April 2024

■ Trachtengruppe Rothrist

Berner-Aargau Trachten-Börse

Reformiertes Kirchgemeindehaus

Auskunft Rosmarie Rüegger

079 340 08 85, www.tg-rothrist.ch

Sonntag, 28. April 2024,  
19.00–21.00 Uhr

■ Aargauischer Trachtenverband

Kantonaler Kindertanzleiterkurs in  
Birmenstorf

Dienstag, 30. April 2024,  
20.15 Uhr

■ Trachtengruppe Schinznach-Dorf

Tanzabend mit Schwyzerörgeli-  
quartett Schenkenbergertal in der  
Mehrzweckhalle Schinznach-Dorf

## Mai 2024

Samstag, 11. Mai 2024, 14.00 Uhr

■ Aargauischer Trachtenverband

Kant. Delegiertenversammlung in  
Schinznach Dorf

Donnerstag, 23. Mai 2024,  
20.00–22.00 Uhr

■ Aargauischer Trachtenverband

Kantonaler Volkstanzkurs  
Turnhalle Träff, bei der MZH in  
Birmenstorf

## Juni 2024

Samstag, 01. Juni 2024

14.00–17.00 Uhr

■ Volkstanzgruppe Eggenwil

Offenes Tanzen in der Mehrzweck-  
halle Eggenwil

Freitag, 28. bis Sonntag,  
30. Juni 2024

■ Schweizerische Trachtenvereinigung

Eidgenössisches Trachtenfest mit  
Delegiertenversammlung STV

Infos. www.trachtenfestzuerich.ch

## August 2024

Mittwoch, 21. August 2024,

20.00–22.00 Uhr

■ Aargauischer Trachtenverband

Kantonaler Volkstanzkurs

MZH, Hüttenweg,

5073 Gipf – Oberfrick

## Oktober 2024

Sonntag, 06. bis Freitag,

11. Oktober 2024

■ Traditionelle Volkstanzwoche

Hotel Sport in Klosters

Auskunft. Werner Vogel, 079 617 70

06, volkstanz@famvogel.ch

Montag, 07. Oktober 2024

20.00–22.00 Uhr

■ Aargauischer Trachtenverband

Kantonaler Volkstanzkurs

MZH, Aescherstrasse 22,

5615 Fahrwangen

Sonntag, 20. Oktober 2024,

19.00–21.00 Uhr

■ Aargauischer Trachtenverband

Kantonaler Kindertanzleiterkurs in  
Birmenstorf

Samstag, 26. und Sonntag,  
27. Oktober 2024

■ Volkstanzgruppe Eggenwil

Herbstfest mit Theater in der  
Mehrzweckhalle

Mitwirkende. Kinder- und Volkstanz-

gruppe Eggenwil, Laintheater Zufikon

Oberbaselbieter Ländlerkapelle

Samstag. Nachtessen ab 18.30 Uhr,

Programmstart ab 20.00 Uhr

Sonntag. Mittagessen ab 12.30 Uhr,

Programmstart ab 14.00 Uhr

Sonntag, 27. Oktober 2024

■ Trachtengruppe Eiken

Buurezmorge im Kulturellen Saal

Auskunft. Regula Mathis, rhp.mathis@

hispeed.ch, 079 620 93 58

## November 2024

Samstag, 09. November 2024

14.00–17.00 Uhr

■ Volkstanzgruppe Eggenwil

Offenes Tanzen in der Mehrzweck-  
halle Eggenwil

Mittwoch, 13. November 2024

■ Aargauischer Trachtenverband

Präsidentenzusammenkunft in

Möriken-Wildegg

## Dezember 2024

Donnerstag, 5. Dezember 2024,

20.00–22.00 Uhr

■ Aargauischer Trachtenverband

Kantonaler Volkstanzkurs

Turnhalle Träff, bei der MZH in Birmens-

torf

## März 2025

Samstag, 08. März 2025

■ Trachtengruppe Oberhof-Wölflinswil

Heimatobe

Samstag, 22. bis Sonntag,

23. März 2025

■ Aargauischer Trachtenverband

Tanzwochenende mit Aargauer

Volkstänzen

Auskunft. Werner Vogel,

079 617 70 06, volkstanz@famvogel.ch

## Oktober 2025

Sonntag, 28. September

bis Samstag, 04. Oktober 2025

■ Verein Brauchtumswoche Fiesch

Brauchtumswoche Fiesch

www.brauchtumswoche.ch